

﴿إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ﴾

مختصر الهدى

في تجويد القرآن الكريم بروايتي حفص عن عاصم
وورش عن نافع من طريق الشاطبية

Résumé Al-Houda

Règles de Tajwid de Riwayat Hafs de Assem
et de Riwayat Warsh de Nafi'i
suivant le chemin d' Al-Shatibiya

Les attributs des lettres صفات الحروف

Cheikh Ihab Fadel ABOUMAAMAR

Détenteur des Ijazas des 14 lectures du Saint Quran

(de Shatibiya et Dorra, de Tayyiba, de Nafiya, et des 4 lectures excédentaires)
et des Ijazas des livres de Hadith et de maints livres de sciences religieuses



Cours n°11 - 24/12/2024

tous les mardis après Salat icha



TAJWID-Mosquée BILAL
45 members



وَاتَّقُوا اللَّهَ وَيُعَلِّمُكُمُ اللَّهُ

Et craignez Allah. Alors Allah vous enseigne

صفات الحروف

Les attributs des lettres

Dans le Larousse, on lit :

Attribut : Ce qui appartient en propre à quelqu'un, à quelque chose : La parole est un attribut de l'homme.

Synonymes :

[apanage](#) - [caractère](#) - caractéristique - [particularité](#) - [prérogative](#) - [privilège](#) - [propriété](#)

En terminologie (Dans le Tajwid) :

C'est une propriété qui adhère à la lettre lors de sa prononciation, de manière à la distinguer des autres lettres.

Ce sont alors les caractéristiques dont l'absence affecte le son de la lettre.

On peut tirer 3 grands intérêts à apprendre ces attributs :

1. Cela permet de faire la distinction entre plusieurs lettres qui sortent du même point de sortie (makharij)
2. Cela permet de faire la différence entre les lettres faibles et les lettres fortes, ce qui est utile lorsqu'on applique la règle des « assimilations » (al-idgham).
3. Cela permet de perfectionner notre prononciation

الصفات لغة : جمع صفة، وهي لغة ما قام بالشئ من المعاني حسياً كان كالبياض والسواد، أو معنوياً كالكرم والشجاعة والعلم ونحو ذلك. واصطلاحاً :

هي كيفية تثبت للحرف عند النطق به فتميزه عن غيره من الأحرف . وهي إذن الصفات التي يؤثر الإخلال بها على صوت الحرف.

فوائد الصفات :

1. تمييز الحروف المشتركة في المخرج، فلولا الصفات لما أمكن التمييز بين الحروف التي تشترك في مخرج واحد.
 2. معرفة الحروف القوية والحروف الضعيفة ، وهذا يفيد في معرفة ما يصح إدغامه وما لا يصح إدغامه .
 3. تحسين النطق بالحروف المختلفة في المخارج
- وصفات الحروف تنقسم إلى قسمين :**
- الصفات الذاتية : وهي الملازمة لذات الحرف ولا تنفك عنه أبداً، كالجهر والتفشي .
- الصفات عرضية وهي التي يتصف بها الحرف أحياناً وتفارقه أحياناً أخرى كالتفخيم والترقيق بالنسبة للراء.

Les attributs de lettres sont divisés en deux parties :

Les attributs intrinsèques (sifat thatiya): Ce sont les caractéristiques inséparables de la lettre, telles:

- Al Qalqala (l'agitation) du Ba (ب) :

﴿وَالسَّبِّحَتِ سَبْحًا﴾ ﴿٢﴾

- Al-Isti'la (l'élévation) du TA emphatique (ط) :

﴿أَذْهَبْ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ﴾ ﴿١٧﴾

Les attributs extrinsèques (sifat Zaradiya): Ce sont les caractéristiques occasionnelles qui ne sont assignées à la lettre qu'en présence d'un facteur externe, exemple l'emphase ou la légèreté de la lettre Ra (ر) suivant la voyelle assignée.



Nous nous intéressons dans cette partie du cours aux attributs intrinsèques.

وتنقسم الصفات الذاتية إلى قسمين : قسم له ضد وقسم لا ضد له.

Les attributs **intrinsèques** sont partagés en deux catégories :

Des attributs opposés et des attributs sans opposés.

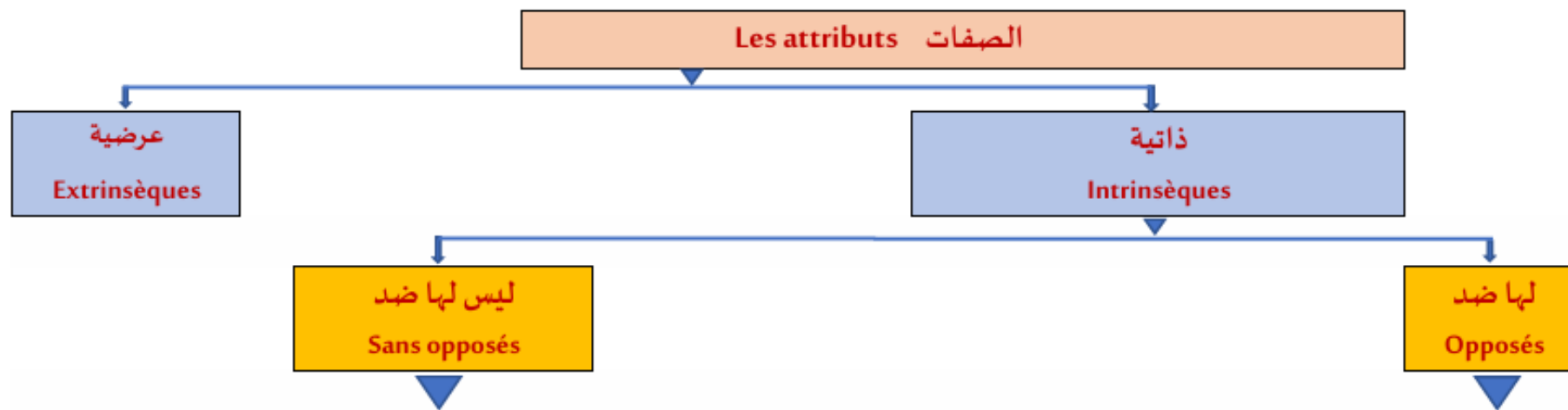
قسم له ضد وعددها إحدى عشرة صفة، هي:

Les attributs opposés au nombre de 11 :

	L'attribut		Son opposé
1-	Al-jahr الجهر		Al-Hams الهمس
2-	Ash-shidda الشدة	At-tawassot التوسط	Ar-rakhawa الرخاوة
3-	Al-isti'laa الاستعلاء		Al-istifal الاستفال
4-	Al-Itbaq الإطباق		Al-infitah الانفتاح
5-	Al-ismat الإصمات		Al-ithlaq الإذلاق

Les attributs sans opposés au nombre de 9 :

1-	As-safir الصغير	4-	Al-Inhiraf الانحراف	7-	Al-istitala الاستطالة
2-	Al-qalqala القلقلة	5-	At-takrir التكرير	8-	Al-Gounna الغنة
3-	Al-line اللين	6-	At-tafashi التفشي	9-	Al-Khafaa الخفاء



الاستطالة Al-istitala	-7	الانحراف Al-Inhiraf	-4	الصفير As-safir	-1
ض		ل، ر		ز، س، ص	
الغنة Al-Ghounna	-8	التكرير At-takrir	-5	القلقلة	-2
ن، م		ر		ق، ط، ب، ج، د	
الخفاء Al-Khafaa	-9	التفشي At-tafashi	-6	اللين Al-line	-3
هـ، ا، و، ي		ش		و، ي	

الهمس Al-Hams	الجهر Al-Jahr	-1
ف، ح، ث، هـ، ش، خ، ص، س، ك، ت		
الرخاوة Ar-rakhawa	التوسط At-tawassot	-2
	الشدة Ach-chidida	
	ء، ج، د، ق، ط، ب، ك، ت	
الاستفال Al-istifal	الاستعلاء Al-Isti'laa	-3
	خ، ص، ض، غ، ط، ق، ظ	
الانفتاح Al-Infitah	الإطباق Al-Itbaq	-4
	ص، ض، ط، ظ	
الإذلاق Al-lthlaq	الإصمات Al-lsmat	-5
ف، ر، م، ن، ل، ب		

الصفات التي لها ضد

Les attributs opposés

1- الجهر

الظهور والإعلان، واصطلاحاً : انحباس النفس عن الجريان عند النطق بالحرف لقوة الاعتماد على المخرج.
وحروفه هي : عظم وزن قارئ غض ذي طلب جد والواو المدية والياء اللينة.

Al Jahr : Dans la langue arabe, al-jahr signifie la haute voix.

C'est l'arrêt de l'écoulement de l'air lors de la prononciation des lettres qui ne sont pas concernées par l'attribut suivant d'Al Hams.

2- الهمس

جريان النفس عند النطق بالحرف لضعف الاعتماد على المخرج.
وحروفه هي : **فحثة شخص سكت**

Al Hams : Dans la langue arabe, al-hams signifie le murmure.

C'est un écoulement de l'air accompagnant les 10 lettres suivantes :

ف - ح - ث - هـ - ش - خ - ص - س - ك - ت

L'écoulement de l'air est plus évident lorsque la lettre est sakina.



3- الشدة

قوة الصوت انحباس الصوت عند النطق بالحرف لقوة الاعتماد على المخرج.

وحروفه هي : **أجد قط بكت**

Al- Chidda : Dans la langue arabe, al-chidda signifie : l'intensité.

C'est un arrêt de l'écoulement du son lors de la prononciation des 8 lettres suivantes car il s'appuie sur son makhraj :

ء - ج - د - ق - ط - ب - ك - ت

4- التوسط (البينية)

الجريان الجزئي للصوت عند النطق بالحرف.

وحروفه هي : **لن عمر**

At-tawwasot = Al bayniya : Le son n'est ni coupé totalement (arrêt du son) comme pour al- Chidda, ni long (écoulement du son) comme pour Arrakhawa .
Caractéristique intermédiaire pour les 5 lettres suivantes :

ل - ن - ع - م - ر

أجد قط بكت

صفة الشدة

5- الرخاوة

جريان الصوت الكامل عند النطق بالحرف لضعف الاعتماد على المخرج.
وحروفه هي ما تبقى من حروف الهجاء بعد الشدة والتوسط.

Al-rakhâwa : Dans la langue arabe, al-rakhâwa signifie : la souplesse. C'est l'écoulement du son lors de la prononciation des 15 lettres restantes :

و - ه - ف - غ - ظ - ض - ص - ش - س - ز - ذ - خ - ح - ث - ا

قياس أزمنة الحروف الصحيحة الساكنة :

Comparaison des durée d'écoulement du son des lettres suivant les 3 attributs :

زمن الحرف الرخو أطول من زمن الحرف المتوسط وزمن هذا الأخير أطول من زمن الحرف الشديد.

			الحرف الشديد Lettre de Chidda
			الحرف المتوسط Lettre de tawassot
			الحرف الرخو Lettre de rakhawa
			المد الطبيعي Madd (allongement) naturel

ملاحظة خاصة بحرفي الكاف والتاء :

فكلاهما يتصف بالشدة والهمس معا، فعند النطق بهما ينجبس الصوت أولا (الشدة) ثم يجري النفس (الهمس).

Remarque concernant les lettres K et t : ك - ت -

Ces deux lettres sont caractérisées par les deux mêmes attributs : Chidda et Hams, soit le non écoulement du son et l'écoulement de l'air : en pratique, on prononce la Chidda en premier, puis al Hams.

6- الاستعلاء

ارتفاع أقصى اللسان إلى الحنك الأعلى عند النطق بالحرف.

وحروفه هي : **خص ضغط قظ**، وهي الحروف التي تفخم دائما.

Al-Isti'laa : Dans la langue arabe, al-isti'laa signifie : l'élévation.

La prononciation de la lettre occasionne une élévation du fond de la langue vers le haut du palais. Les lettres subissant cette pression sont au nombre de 7 :

خ - ص - ض - غ - ط - ق - ظ

Cette caractéristique implique donc que toutes les lettres sont emphatiques.

7- الاستفال

انخفاض أقصى اللسان عن الحنك الأعلى إلى قاع الفم عند النطق بالحرف.

وحروفه هي المتبقية بعد حروف الاستعلاء، وهي الحروف التي ترقق دائما، إلا اللام في لفظ الجلالة (وفي أحوال مخصوصة عند ورش)، والألف إذا جاءت بعد حرف مفخم، والراء في أحوال مخصوصة.

Al-Istifal : Dans la langue arabe, al-istifâl signifie : l'abaissement.

Prononciation de la lettre occasionnant l'abaissement du fond de la langue vers le bas du palais et ceci pour les lettres restantes.

Cette caractéristique implique que toutes ces lettres sont amincies (Mouraaqqa).

Parmi les lettres restantes, trois d'entre elles ont un statut particulier car elles sont tantôt emphatiques tantôt amincies : **ا، ل، ر** : alif, Lam, Ra :



8- الإطباق

أي الإلصاق، وهو التصاق طائفة من اللسان بالحنك الأعلى، لينحصر الصوت عند النطق بالحرف بين اللسان والحنك الأعلى.

وحروفه هي : **ط، ض، ص، ظ**، بترتيب الأقوى.

والاستعلاء أعم من الإطباق، فكل إطباق استعلاء، وليس كل استعلاء إطباقا.

Al-Itbaq : Dans la langue arabe, al-itbâq vient du verbe qui signifie : coller.

C'est l'action de coller une partie de la langue sur le palais lors de la prononciation des 4 lettres suivantes :

ط، ض، ص، ظ

Toute lettre qualifiée de Itbaq est nécessairement qualifiée de Isti'laa, l'inverse est faux.

9- الانفتاح

ضد الإطباق، وهو الافتراق، أي افتراق اللسان عن الحنك الأعلى أثناء النطق بالحرف.

وحروفه ما تبقى من حروف الإطباق.

Al-Infitah : Dans la langue arabe, al-infitâh signifie : la séparation.

C'est le fait de laisser une ouverture entre la langue et le palais (séparation) lors de la prononciation des autres 25 lettres restantes.



● مستعلية فقط (ارتفاع أقصى اللسان فقط)

● مستعلية ومطبقة (ارتفاع معظم اللسان)

10- الإذلاق

خفة الحرف وسرعة النطق به لخروجه من ذلق اللسان أو من الشفتين أو من إحداهما.

وحروفه : **فر من لب**

Al – ithlaq : Les lettres concernées par cet attribut sont faciles et fluides à prononcer.
Il s'agit de :

ف - ر - م - ن - ل - ب

11- الإصمات

وهو ضد الإذلاق، من الصمت أي منع الكلام، وفي الاصطلاح منع انفراد حروفها في أصول الكلمات العربية الرباعية أو الخماسية لثقلها وعدم سرعة النطق بها لبعد مخرجها عن ذلق اللسان.
وحروفها ما تبقى بعد حروف الإذلاق.
حكمنا على كلمتي أستاذ وعسجد أنها ليستا عربيتين لأن كل حروفها مصمتة.

Al – Ismat : C'est une lourdeur qui affecte les lettres de al-ismât de par leur prononciation. Les lettres concernées sont les 23 restantes.

Remarque : Chez les grammairiens, un mot de racine composée de 4 lettres et plus, qui ne contient pas au moins une de ces lettres, n'est pas d'origine arabe, exemple : Ostath, asjad, etc.

ملاحظة : لا بد لكل حرف أن يتصف بخمسة من الصفات السابقة.

Chacune des lettres doit nécessairement être dotée d'au moins 5 attributs parmi ceux énoncés ci-dessus.

وَأَتَقَرُّ

(الإذلاق)

اصطلاحاً : سرعة النطق بحروفه ،

لخروجها من طرف اللسان

→ (كاللام والراء والنون) ،

أو لخروجها من الشفتين

→ (كالفاء والباء والميم) .

وتسمى حروفه بالمذلقات ،

وهي (٦) ستة ،

يجمعها قول : (فر من لب) .

الصفات التي ليس لها ضد Les attributs sans opposés

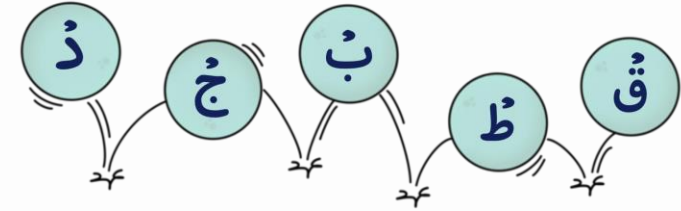
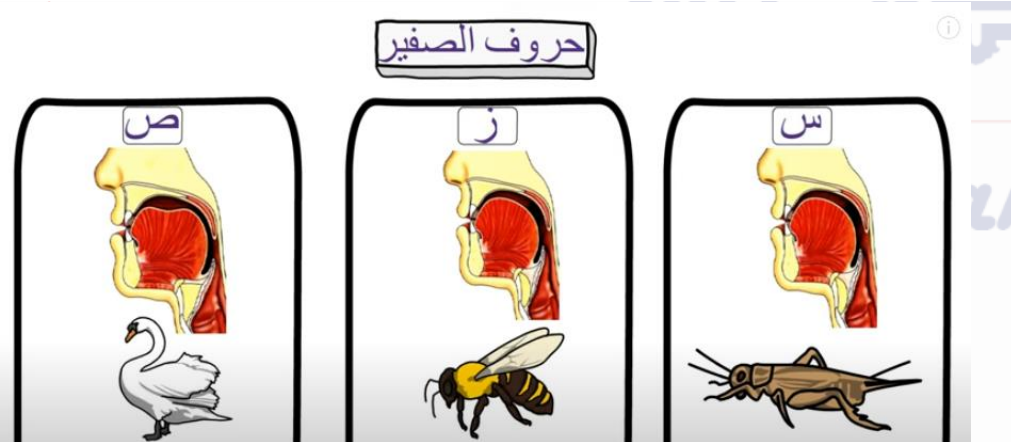
1- الصفير

انحصار الصوت بين طرف اللسان وفوق الثنايا، وهو صوت كصوت العصفور.

وحروفه : **ص، ز، س**

As-safir : Dans la langue arabe, as-safir signifie : sifflement. C'est le sifflement qui accompagne les lettres :

ص، ز، س



EXAMPLES

رَدَدْنَا وَجَّهَكَ سُبْحَانَ شَطْرَهُ أَقْوَمُ

2- القلقة

أي الحركة والاضطراب، وهي اضطراب المخرج عند النطق بالحرف حتى يسمع له نبرة قوية.

وحروفه : **قطب جد**

سبب القلقة هو اجتماع صفتي الجهر والشدة في هذه الحروف، فيمتنع جريان الصوت والنفس أثناء النطق بالحرف ويلتصق المخرج التصاقا تاما، فتحدث القلقة لبيان الحرف.

Al-Qalqala : Dans la langue arabe, al-qalqala signifie : l'agitation, l'instabilité, la perturbation.

C'est la séparation brusque de 2 organes lors de la prononciation d'une des lettres suivantes en particulier en état de soukoun : **ق - ط - ب - ج - د**

La cause de al-Qalqala est la présence, en une lettre, des deux attributs de Jahr (Non écoulement de l'air), et de Chidda (non écoulement du son). L'agitation du point de sortie est donc nécessaire pour libérer la lettre prononcée.

أقسام القلقة :

قلقة صغرى : إذا جاء أحد حروف القلقة ساكنا وسط الكلام نحو : مقتدر، يطمع، سبحان

قلقة كبرى : إذا جاء أحد حروف القلقة ساكنا مخففا موقوفا عليه نحو : الفلق، محيط، الغيب

قلقة أكبر : إذا جاء أحد حروف القلقة ساكنا مشددا موقوفا عليه نحو : الحق، وتبّ، أشدّ

Degrés de al-qalqala :

- Petite qalqala : Lorsque la lettre est située au milieu d'un mot, exemple :
مقتدر، يطمع، سبحان
- Grande qalqala : Lorsque la lettre est située à la fin d'un mot et qu'on s'arrête dessus, exemple :
الفلق، محيط، الغيب
- Plus grande qalqala : L'impact de la lettre est encore plus fort lorsque la lettre en fin de lecture est dédoublée, exemple :
الحق، وتبّ، أشدّ

كيفية أدائها :

اختلف العلماء في كيفية النطق بالقلقة، فذهب بعضهم إلى أنها مائلة إلى الفتح مطلقا سواء كان ما قبلها مفتوحا أو مضموما أو مكسورا، وذهب آخرون إلى أنها مائلة إلى حركة الحرف الذي قبلها.
و(ما أقول به حسب ما تلقيت في السند) هو ما يقول به أهل الأداء أنها ساكنة لا تميل لأي حركة.

Comment prononcer al qalqala :

Certains savants pensent qu'elle tend vers al fatha, d'autres vers la voyelle de la lettre précédente, la majorité (j'en fait partie, comme transmis par Sanad), affirme qu'elle reste sakina, non vocalisée.

مراتب القلقة

كبرى

وسطى

صغرى

وتبّ

لهبّ

حبّ

بالحقّ

مسدّ

ضبحا

الحجّ

الفلق

قدحا

3- اللين

لغة السهولة، واصطلاحاً إخراج الحرف من مخرجه بسهولة من غير كلفة على اللسان.
وحرفاه: **الواو والياء** الساكنتان المفتوح ما قبلهما نحو: خُوف، فرعون، قریش، البیت

Al-line : Dans la langue arabe, al-lîn signifie : la douceur.

C'est une prononciation avec douceur et sans efforts. Les lettres concernées sont le wâw **و** et le yâ **ي** ayant une soukoûn et précédé d'une fatha.

4- الانحراف

ميل الحرف عن مخرجه بعد النطق به حتى يتصل بمخرج غيره.

وحرفاه **اللام والراء**، تنحرف اللام نحو مخرج النون، لذلك يجب الانتباه حتى لا تنطق نونا. والراء تنحرف نحو اللام.

Al-Inhiraf : Dans la langue arabe, al-inhirâf signifie : la déviation.

C'est la déviation du son des lettres de leur point d'articulation d'origine.

Il s'agit des deux lettres :

ل - ر

Techniquement, en prononçant ces lettres, on a tendance à s'écarter de leur makharidj pour déborder sur le makharidj de la lettre suivante. Le lam a tendance de déborder sur le Noun, le Ra sur le Lam.

Il faut donc faire attention de ne pas prononcer un Noun à la place du Lam, ou un Lam à la place du Ra.

٣- اللين

هي صفة أُطْلِقَتْ على الواو والياء الساكنتين
المفتوح ما قبلهما بسبب سهولة جريهما في
المخرج، نحو:

﴿خَوْفٍ﴾ ﴿قَوْمٌ﴾ ﴿الْبَيْتِ﴾ ﴿قَرِيشٍ﴾

واتقوا

ah vous enseigne



5- التكرير

لغة الإعادة واصطلاحا ارتعاد رأس اللسان عند النطق بالحرف.

وحرف التكرير هو **الراء**، والتكرير لا يظهر إلا في الراء المشددة والساكنة، والغرض من معرفتها هو تجنب المبالغة فيها.

للتخلص من التكرير في الراء لمفخمة يلصق القارئ ظهر طرف اللسان بوسط الحنك الأعلى أما في الراء المرققة فيلصق ظهر طرف اللسان بلثة الثنيتين العلويتين.

At-takrir : Dans la langue arabe, at-takrîr signifie : la répétition.

C'est la vibration de l'extrémité de la langue lors de la prononciation de la lettre :

ر quand elle est sakina ou mouchaddada

Remarque : Cette sifât est apprise afin de ne pas être appliquée avec exagération car ceci est une faute de prononciation.

Dès lors que l'on va prononcer le ر moufakhamma emphatique, il faudra coller le dos du bout de la langue au milieu du palais.

Alors que pour le ر mouraqqqa amaincie, il faudra coller le dos du bout de la langue sur la gencive des deux incisives supérieures.





6- التفشي

انتشار الريح في الفم عند النطق بالحرف.

وحرفه الشين، ويلاحظ انتشار الهواء بين اللسان والحنك الأعلى.

At-tafachi : Dans la langue arabe, at-tafachî signifie : la propagation.

C'est la propagation de l'air dans la bouche lors de la prononciation de la lettre

ش

7- الاستطالة

امتداد الصوت من أول حافة اللسان إلى آخرها عند النطق بالحرف.

وحرفها : الضاد.

والفرق بين الاستطالة والمد أن الاستطالة هي جريان الصوت في مخرج الحرف بقدر طول له دون أن يتجاوز المخرج،

أما المد فهو جريان الصوت في ذات الحرف ولا ينقطع إلا بانقطاع الهواء.

Al-istitala : Dans la langue arabe, al-istitâla signifie : l'allongement.

C'est l'allongement du son allant du bord au bout de la langue lors de la prononciation de la lettre :

ض

La différence de cet allongement par rapport à l'allongement naturel Al Madd, est que celui-ci ne dépasse pas le point de sortie et reste limité par les dents, alors que le Madd ne s'arrête qu'avec l'arrêt de l'air ou du souffle.



8- الغنة

صوت مركب في النون والميم لا عمل للسان فيه.

وحرفاه : **النون والميم**.

وهي صفة ثابتة فيهما.

Al-Ghounna : Un son composé dans le **ن** et le **م** sans l'intervention de la langue.
C'est une caractéristique qui est propre à ces deux lettres.

9- الخفاء

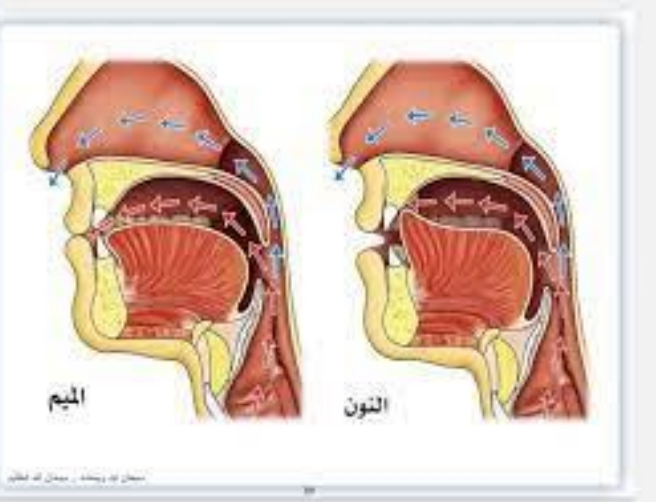
استتار صوت الحرف عند النطق به.

وحروفه : هاوي. وسميت كذلك لأنها تخفى في اللفظ عند النطق بها، وحروف المد خفية لاتساع مخرجها ولا تثبت في النطق بحركة واحدة، بل بأكثر.

وأما خفاء الهاء، فلأن جميع صفاتها صفات ضعف، لذا تقوى بالصلة ولا بد من توضيحها في آخر الكلام.

Al-Khafaa : La lettre a tendance de « se cacher » lors de sa prononciation.

Il s'agit des lettres : **ه - ا - و - ي**.



الله

Et craignez d



أقسام الصفات من حيث القوة والضعف Classification des attributs suivant la force

تنقسم الصفات السابقة من حيث القوة والضعف إلى قسمين: صفات قوية وصفات ضعيفة .

أولاً : الصفات القوية

وعدها إحدى عشرة صفة، وهي: الجهر والشدة والاستعلاء والإطباق والصفير والقلقلة والانحراف والتكرير والتفشي والاستطالة والغنة.

ثانياً : الصفات الضعيفة:

وهي ست صفات : الهمس والرخاوة والاستفال والانفتاح واللين والخفاء.
أما الصفات المتبقية - وهي الإذلاق والإصمات والتوسط - فلا توصف بقوة ولا بضعف .

Les attributs précédents sont divisés en termes de force et de faiblesse en deux parties
Les attributs forts et les attributs faibles.

Les attributs forts :

Il existe 11 attributs qualifiés comme forts, à savoir :

Al-Jahr, Al-Chidda, AlèIsti'laa, AlèItbaq, As-safir, Al-qalqala, Al-Inhiraf, At-takrir, at-tafachi, al-istitala, al-gounna.

Les attributs faibles :

Au nombre de 6 : Al-Hams, Ar-rakhawa, al-Istifal, Al-infitah, Al-Line, Al-Khafaa.

Quant aux attributs restants – Al-ithlaq, al-ismat et atètawassot, ils ne sont pas décrits ni comme fortes ni comme faibles.

Par conséquent, les lettres sont divisées en trois catégories:

Les lettres fortes:

Ce sont les lettres qui rassemblent toutes les attributs de force, ou qui n'ont qu'un attribut faible :

ط - ض - ظ - ق

ط est le plus fort

Les lettres faibles:

Ce sont les lettres qui rassemblent tous les attributs de faiblesse, ou qui n'ont qu'un seul attribut de force :

ث - ح - ف - هـ

ف est la plus faible

Les lettres moyennes:

Ce sont les lettres dans lesquelles les attributs de force et les attributs de faiblesse sont combinés. Si les attributs de force et les attributs de faiblesse sont égaux, alors ils sont véritablement moyens :

ل - م - ن

Cependant, si les attributs de force sont plus nombreux, alors la lettre est plus proche de la force, comme

ج - د

et si les attributs de faiblesse sont plus nombreux, alors la lettre est plus proche de la faiblesse, comme **س**.

وبناء على ذلك تنقسم الحروف إلى ثلاثة أقسام :

الأول : حروف قوية :

وهي الحروف التي جمعت صفات القوة جميعها، أو فيها صفة ضعف واحدة، وهي الطاء والضاد والظاء والقاف، وأقواها الطاء؛ لأن جميع صفاتها قوية .

الثاني : حروف ضعيفة :

وهي التي جمعت صفات الضعف جميعها، أو فيها صفة قوة واحدة، وهي الثاء والحاء والفاء والهاء، وأضعفها الفاء؛ لأن جميع صفاتها ضعيفة .

الثالث : حروف متوسطة :

وهي التي اجتمع فيها صفات القوة وصفات الضعف، فإن استوت صفات القوة وصفات الضعف فهي المتوسطة حقيقة، كاللام والميم والنون، أما إن كانت صفات القوة أكثر فالحرف إلى القوة أقرب كالجيم والذال، وأما إن كانت صفات الضعف أكثر فالحرف إلى الضعف أقرب، كالسين.

Allah vous enseigne

قال الإمام الجزري في المقدمة الجزرية :

		بَابُ صِفَاتِ الْحُرُوفِ	
20-	صِفَاتُهَا جَهْرٌ وَرِخْوٌ مُسْتَفِيلٌ	مُنْفَتِحٌ مُصَمَّمَةٌ وَالضِدُّ قُلٌّ	
21-	مَهْمُوسُهَا فَحْتُهُ شَخْصٌ سَكَّتْ	شَدِيدُهَا لَفْظٌ (أَجِدَ قَطِ بَكَتْ)	
22-	وَبَيْنَ رِخْوٍ وَالشَّدِيدِ (لِنْ عُمَرِ)	وَسَبْعُ عُلُوٍّ (خُصَّ ضَغْطُ قِظٍ) حَصَرٌ	
23-	وَصَادُ ضَادٍّ طَاءٌ ظَاءٌ مُطَبَّقَةٌ	وَوَقَرٌ مِنْ لُبٍّ الْحُرُوفُ الْمَذْلَقَةُ	
24-	صَفِيرُهَا صَادٌ وَزَائِي سَيْنٌ	قَلَقَلَةٌ (قُطِبُ جَدٍ) وَاللَّيْنُ	
25-	وَاوٌ وَيَاءٌ سُكِّنَا وَانْفَتَحَا	قَبْلَهُمَا وَالْإِنْجِرَافُ صَحْحَا	
26-	فِي اللَّامِ وَالرَّاءِ وَتَكَرَّرِ جُعِلَ	وَلِلتَّقْشِي الشَّيْنُ ضَادًا اسْتَطِلَّ	



Tableau récapitulatif des attributs intrinsèques de toutes les lettres

La lettre	Nbre des attributs	1	2	3	4	5	6	7
ا	5	Jahri	Shadid	Mestafil	Monfatih	Mosmat		
ب	6	Jahri	Shadid	Mestafil	Monfatih	Mothlaq	Moqalqal	
ت	5	Mahmouss	Shadid	Mestafil	Monfatih	Mosmat		
ث	5	Mahmouss	Rikhw	Mestafil	Monfatih	Mosmat		
ج	6	Jahri	Shadid	Mestafil	Monfatih	Mosmat	Moqalqal	
ح	5	Mahmouss	Rikhw	Mestafil	Monfatih	Mosmat		
خ	5	Mahmouss	Rikhw	Mestafil	Monfatih	Mosmat		
د	6	Jahri	Shadid	Mestafil	Monfatih	Mosmat	Qalqala	
ذ	5	Jahri	Rikhw	Mestafil	Monfatih	Mosmat		
ر	7	Jahri	Motawassit	Mestafil	Monfatih	Mothlaq	Inhiraf	Mokarraf
ز	6	Jahri	Rikhw	Mestafil	Monfatih	Mosmat	Safir	
س	6	Mahmouss	Rikhw	Mestafil	Monfatih	Mosmat	Safir	
ش	6	Mahmouss	Rikhw	Mestafil	Monfatih	Mosmat	Tafashi	
ص	6	Mahmouss	Rikhw	Mestafil	Monfatih	Mosmat	Safir	
ض	6	Jahri	Rikhw	Mestafil	Monfatih	Mosmat	Istitala	
ط	6	Jahri	Shadid	Mestafil	Monfatih	Mosmat	Qalqala	
ظ	5	Jahri	Rikhw	Mestafil	Monfatih	Mosmat		
ع	5	Jahri	Motawassit	Mestafil	Monfatih	Mosmat		
غ	5	Jahri	Rikhw	Mestafil	Monfatih	Mosmat		
ف	5	Mahmouss	Rikhw	Mestafil	Monfatih	Mothlaq		
ق	6	Jahri	Shadid	Mestafil	Monfatih	Mosmat	Qalqala	
ك	5	Mahmouss	Shadid	Mestafil	Monfatih	Mosmat		
ل	6	Jahri	Motawassit	Mestafil	Monfatih	Mothlaq	Inhiraf	
م	6	Jahri	Motawassit	Mestafil	Monfatih	Mothlaq	Ghonna	
ن	6	Jahri	Motawassit	Mestafil	Monfatih	Mothlaq	Ghonna	
هـ	6	Mahmouss	Rikhw	Mestafil	Monfatih	Mosmat	Khafaa	
الواو	6	Jahri	Rikhw	Mestafil	Monfatih	Mosmat	Khafaa	Line
Lettres de Line وي Non vocalisées précédées de Fatha	6	Jahri	Rikhw	Mestafil	Monfatih	Mosmat	Line	

جدول مفصل للصفات الأصلية لكل حرف

الحرف	الصفة	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧
الهمزة	٥	جهرى	شديد	مستقل	منفتح	مصمت		
الياء	٦	جهرى	شديد	مستقل	منفتح	مذلق	مقلقل	
الهاء	٥	مهموس	شديد	مستقل	منفتح	مصمت		
الثاء	٥	مهموس	رخوي	مستقل	منفتح	مصمت		
العين	٦	جهرى	شديد	مستقل	منفتح	مصمت	مقلقل	
الحاء	٥	مهموس	رخوي	مستقل	منفتح	مصمت		
الخاء	٥	مهموس	رخوي	مستقل	منفتح	مصمت		
الذال	٦	جهرى	شديد	مستقل	منفتح	مصمت	مقلقل	
الذال	٥	جهرى	رخوي	مستقل	منفتح	مصمت		
الراء	٧	جهرى	متوسط	مستقل	منفتح	مذلق	منحرف	مكرر
الزاي	٦	جهرى	رخوي	مستقل	منفتح	مصمت	صغيرى	
السين	٦	مهموس	رخوي	مستقل	منفتح	مصمت	صغيرى	
الشين	٦	مهموس	رخوي	مستقل	منفتح	مصمت	منفتح	
الصاد	٦	مهموس	رخوي	مستقل	مطبق	مصمت	صغيرى	
الضاد	٦	جهرى	رخوي	مستقل	مطبق	مصمت	مستطيل	
الطاء	٦	جهرى	شديد	مستقل	مطبق	مصمت	مقلقل	
الظاء	٥	جهرى	رخوي	مستقل	مطبق	مصمت		
العين	٥	جهرى	متوسط	مستقل	منفتح	مصمت		
الغين	٥	جهرى	رخوي	مستقل	منفتح	مصمت		
الفاء	٥	مهموس	رخوي	مستقل	منفتح	مصمت		
القاف	٦	جهرى	شديد	مستقل	منفتح	مصمت	مقلقل	
للهالكاف	٥	مهموس	شديد	مستقل	منفتح	مصمت		
اللام	٦	جهرى	متوسط	مستقل	منفتح	مذلق	منحرفة	
الميم	٦	جهرى	متوسط	مستقل	منفتح	مذلق	مغن	
النون	٦	جهرى	متوسط	مستقل	منفتح	مذلق	مغن	
الهاء	٦	مهموس	رخوي	مستقل	منفتح	مصمت	خفي	
حروف المد الثلاثة	٦	جهرى	رخوي	مستقل	منفتح	مصمت	لينة	خفية
حرفا اللين الواو والياء الساكنين المفتوح ما قبلهما	٦	جهرى	رخوي	مستقل	منفتح	مصمت	ليتان	

Noun
mouchaddadah
redoublée

Mim
mouchaddadah
redoublée

إِنَّمَا يَمُنُّ أَنِّي

عَمَّ قَامُهُ وَتَحَمَّلَنَا

Ghonna 2t

غنة مقدار حركتين

Mim
Sakina
(م)
SUIVIE DE

م

ب

باقي الحروف
Le reste des lettres

Idgham chafawi
Assimilation labiale
إدغام شفوي *avec Ghonna 2t*

Ikhfaa chafawi
Dissimulation labiale
إخفاء شفوي *avec Ghonna 2t*

Ith-har chafawi
Clarification labiale
إظهار شفوي

Ghonna
الغنة
SUIVIE DE

ص - ض - ط
ق - ظ

باقي حروف الإدغام والإخفاء
Le reste des lettres de
idgham et de Ikhfaa

Ghonna emphatique
Mofakhama
غنة مفخمة

Gonna allégée
Moraqaqa
غنة مرققة

Noun
Sakina
(ن)
ou
Tanwin
SUIVI DE

ء - ه - ع - ح - غ - خ

Ith-har al-Halqi
Clarification gutturale
إظهار حلقي

ب

Iqlab
Substitution
إقلاب *avec Ghonna 2t*

ي - و

idgham naqis imparfait

ن - م

*idgham kamil parfait
suivant le Moshaf
(idgham naqis imparfait
suivant certains savants)*

Idgham bi Ghonna
Assimilation avec nasalisation
إدغام بغنة *avec Ghonna 2t*

Dans 2 mots distincts
(Condition nécessaire
pour le Idgham)

ل - ر

idgham kamil parfait

Idgham bighayr Ghonna
Assimilation sans nasalisation
إدغام بغير غنة

Exceptions du Idgham

أَلَدُنِيَا صَوَوَا قَتَوَا بُتَيْنِ

Ith-har motlaq
clarification absolue
condition de Idgham non satisfaite
إظهار مطلق

مَنْ رَاقِي

Ith-har motlaq
clarification absolue
à cause du silence (س)
إظهار مطلق

﴿يَتِي﴾ وَالْفَرْدَانِ الْحَكِيمِ
﴿نَ وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ﴾

Ith-har motlaq
clarification absolue
Exception
إظهار مطلق

ص - ذ - ث - ك - ج - ش - ق - س
د - ط - ز - ف - ت - ض - ظ

Ikhfaa Haqiqi
Dissimulation
إخفاء حقيقي *avec Ghonna 2t*

Le reste des lettres

Lectures des sourates préparées par les étudiants

سُورَةُ الْمُطَفِّينَ ٨٣

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّينَ ﴿١﴾ الَّذِينَ إِذَا أَكَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ﴿٢﴾
وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ ﴿٣﴾ أَلَا يَظُنُّ أُولَٰئِكَ أَنَّهُمْ
مَبْعُوثُونَ ﴿٤﴾ لِيَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٥﴾ يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّينَ ﴿١﴾ الَّذِينَ إِذَا أَكَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ﴿٢﴾
وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ ﴿٣﴾ أَلَا يَظُنُّ أُولَٰئِكَ أَنَّهُمْ
مَبْعُوثُونَ ﴿٤﴾ لِيَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٥﴾ يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦﴾

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَارِ لَفِي سِجِّينٍ ﴿٧﴾ وَمَا أَذْرُكَ مَا سِجِّينٌ ﴿٨﴾ كِتَابٌ مَرْقُومٌ ﴿٩﴾ وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٠﴾ الَّذِينَ يُكَذِّبُونَ يَوْمَ الدِّينِ ﴿١١﴾ وَمَا يُكَذِّبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ﴿١٢﴾ إِذَا تُنْفِىٰ عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾ كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾ كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّحَجُوبُونَ ﴿١٥﴾ ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ ﴿١٦﴾ ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿١٧﴾ كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي عِلِّيَّينَ ﴿١٨﴾ وَمَا أَذْرُكَ مَا عِلِّيُّونَ ﴿١٩﴾ كِتَابٌ مَرْقُومٌ ﴿٢٠﴾ يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ ﴿٢١﴾ إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿٢٢﴾ عَلَى الْأَرَآئِكِ يَنْظُرُونَ ﴿٢٣﴾ تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ﴿٢٤﴾ يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَّخْتُومٍ ﴿٢٥﴾

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَارِ لَفِي سِجِّينٍ ﴿٧﴾ وَمَا أَذْرُكَ مَا سِجِّينٌ ﴿٨﴾ كِتَابٌ مَرْقُومٌ ﴿٩﴾ وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٠﴾ الَّذِينَ يُكَذِّبُونَ يَوْمَ الدِّينِ ﴿١١﴾ وَمَا يُكَذِّبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ﴿١٢﴾ إِذَا تُنْفِىٰ عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾ كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾ كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّحَجُوبُونَ ﴿١٥﴾ ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ ﴿١٦﴾ ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿١٧﴾ كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي عِلِّيَّينَ ﴿١٨﴾ وَمَا أَذْرُكَ مَا عِلِّيُّونَ ﴿١٩﴾ كِتَابٌ مَرْقُومٌ ﴿٢٠﴾ يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ ﴿٢١﴾ إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿٢٢﴾ عَلَى الْأَرَآئِكِ يَنْظُرُونَ ﴿٢٣﴾ تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ﴿٢٤﴾ يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَّخْتُومٍ ﴿٢٥﴾

خِتَمُهُ، مِسْكٌ وَفِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَفِسُونَ ﴿٢٦﴾ وَمَرَاجُهُ،
مِنْ تَسْنِيمٍ ﴿٢٧﴾ عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ ﴿٢٨﴾ إِنَّ الَّذِينَ
أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا يَضْحَكُونَ ﴿٢٩﴾ وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ
يَتَغَامَزُونَ ﴿٣٠﴾ وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا فَكِهِينَ ﴿٣١﴾
وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَضَالُّونَ ﴿٣٢﴾ وَمَا أُرْسِلُوا عَلَيْهِمْ
حَافِظِينَ ﴿٣٣﴾ فَالْيَوْمَ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴿٣٤﴾

٥٨٨

سُورَةُ الْاِنْشِقَاقِ

الْجُزْءُ الثَّلَاثُونَ

عَلَى الْأَرَآئِكِ يَنْظُرُونَ ﴿٣٥﴾ هَلْ ثَوْبَ الْكُفَّارِ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

خِتَمُهُ، مِسْكٌ وَفِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَفِسُونَ ﴿٢٦﴾ وَمَرَاجُهُ،
مِنْ تَسْنِيمٍ ﴿٢٧﴾ عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ ﴿٢٨﴾ إِنَّ الَّذِينَ
أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا يَضْحَكُونَ ﴿٢٩﴾ وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ
يَتَغَامَزُونَ ﴿٣٠﴾ وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا فَكِهِينَ ﴿٣١﴾
وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَضَالُّونَ ﴿٣٢﴾ وَمَا أُرْسِلُوا عَلَيْهِمْ
حَافِظِينَ ﴿٣٣﴾ فَالْيَوْمَ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴿٣٤﴾

٥٨٨

سُورَةُ الْاِنْشِقَاقِ

الْجُزْءُ الثَّلَاثُونَ

عَلَى الْأَرَآئِكِ يَنْظُرُونَ ﴿٣٥﴾ هَلْ ثَوْبَ الْكُفَّارِ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾